

Majandus- ja kommunikatsiooniministri 29. juuli 2009. a määruse nr 78
«Laevaheitmete ja lastijäätmete üleandmise ja vastuvõtmise korralduslikud nõuded
ning laevaheitmete ja lastijäätmete vastuvõtmise, üleandmise, nendest teavitamise
ja arvestuse pidamise üle järelevalve teostamise kord»

l i s a 2

SADAMA VASTUVÕTUSEADMETE VÄIDETAVATEST PUUDUSTEST TEAVITAMISE VORM
FORM FOR REPORTING ALLEGED INADEQUACIES OF PORT RECEPTION FACILITIES
1. Laeva andmed / Ship's particulars
1.1. Laeva nimi / Name of ship
1.2. Valdaja või operaator / Owner or operator:
1.3. Eristatav number või tähed / Distinctive number or letters:
1.4. IMO number / IMO Number
1.5. Brutotonnaaz / Gross tonnage
1.6. Kodusadam / Port of registry
1.7. Lipuriik / Flag State
1.8. Laeva tüüp / Type of ship:
<input type="checkbox"/> Tanker / Oil tanker <input type="checkbox"/> Keemiline tanker / Chemical tanker <input type="checkbox"/> Puistlastilaev / Bulk carrier
<input type="checkbox"/> Muu kaubalaev / Other cargo ship <input type="checkbox"/> Reisilaev / Passenger ship <input type="checkbox"/> Muu (täpsusta) / Other (specify)
2. Sadama andmed / Port particulars
2.1. Riik / Country
2.2. Sadama või piirkonna nimi / Name of port or area
2.3. Asukoht/terminali nimetus (nt. kai/terminal/jett) / Location/terminal name (e.g. berth/terminal/jetty):

2.4. Ettevõtte nimi, mis opereerib sadama vastuvõtuseadmeid (kui on kohaldatav) / Name of company operating the reception facility (if applicable):			
2.5. Sadama töö tüüp: <input type="checkbox"/> Lossimissadam / Unloading port <input type="checkbox"/> Laadimissadam / Loading port <input type="checkbox"/> Laevadokk / Shipyard <input type="checkbox"/> Muu (täpsusta)			
2.6. Saabumise aeg / Date of arrival: __/__/____ (pp/kk/aaaa) / (dd/mm/yyyy)			
2.7. Juhtumi aeg / Date of occurrence: __/__/____ (pp/kk/aaaa) / (dd/mm/yyyy)			
2.8. Lahkumise aeg / Date of departure: __/__/____ (pp/kk/aaaa) / (dd/mm/yyyy)			
3. Vastuvõtuseadmete puudused / Inadequacy of facilities			
Laevaheitmete ja lastijäätmete liik ja kogus, mida sadama vastuvõtuseadmed ei olnud võimelised vastu võtma ning tekkinud probleemide sisu / Type and amount of waste for which the port reception facility was inadequate and nature of problems encountered			
Laevaheitmete ja lastijäätmete liik / Type of waste	Kogus üleandmiseks (m³) / Amount for discharge (m³)	Vastuvõtmata kogus (m³) / Amount not accepted (m³)	Tekkinud probleemid / Problems encountered A Puuduvad vastuvõtuseadmed / No facility available B Liigne viivitus / Undue delay C Vastuvõtuseadmete kasutamine on tehniliselt võimatu / Use of facility technically not possible D Ebamugav asukoht / Inconvenient location E Laev pidi kaid vahetama, põhjustades viivitust/kulusid / Vessel had to shift berth involving delay/cost F Ebamõistlikud tasud vastuvõtuseadmete eest / Unreasonable charges for use of facilities G Muu (täpsustada paragrahvis 3.2) / Other (specify in paragraph 3.2)

MARPOL Lisaga I seotud ning naftased ja õlised laevaheitmed / MARPOL Annex I-related type of oily waste:			
Naftane ja õline pilsivesi / Oily bilge water			
Naftased ja õlised lastijäägid (setted) / Oily residues (sludge)			
Naftase ja õlise tangi pesemine (jääkõli) / Oily tank washings (slops)			
Must ballastvesi / Dirty ballast water			
Katlakivi ja setted tangi pesemisest / Scale and sludge from tank cleaning			
Muu (täpsusta) / Other (specify)			
MARPOL Lisaga II seotud kahjuliku vedelaine ¹ jääk/segu üleandmiseks vastuvõtu-seadmetesse tangipesust / MARPOL Annex II-related Category of NLS residue/water mixture for discharge to facility from tank washings:			

¹ Viidata **MARPOL Lisa II** punktis 3.2 kahjuliku vedelaine täpsele nimetusele ning kas ainet on määratud kui „tahkuv” või „kõrge viskoossusega aine” vastavalt MARPOL Lisa II Reegli 1 punktidele 15.7 ning 17.1. / Indicate, in paragraph 3.2, the proper shipping name of the NLS involved and whether the substance is designated as ‘solidifying’ or ‘high viscosity’ as per MARPOL Annex II regulation 1 paragraphs 15.1 and 17.1 respectively.

X-kategooria aine			
Y-kategooria aine			
Z-kategooria aine			
MARPOL Lisa IV seotud / MARPOL Annex IV-related: Reovesi / Sewage			
MARPOL Lisa V seotud Prügi liik:			
Plast / Plastic			
Ujuv pakkimispuut, katte- ja pakkematerjal / Floating dunnage, lining, or packing materials			
Peenestatud pabertooted, kalts, klaas, metall, pudelid, savinõud jne / Ground paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.			
Lastijäätmed, pabertooted, kalts, klaas, metall, pudelid, savinõud jne / Cargo residues, paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery, etc.			
Toidujäätmed / Food waste			
Põletustuhk / Incinerator, ash			
Muu (täpsusta) / Other (specify)			

MARPOL Lisaga VI seotud			
Osoonikihti kahandavad ained ning neid aineid sisaldavad seadmed / Ozone-depleting substances and equipment containing such substances			
Heitgaaside puhastamisjäätmel / Exhaust gas-cleaning residues			

3.2. Lisainformatsioon, mis on seotud ülalpool olevas tabelis tuvastatud probleemidega / Additional information with regard to the problems identified in the above table.

3.3. Kas Te arutasite neid probleeme või andsite nendest teada sadama vastuvõtuseadmetele? / Did you discuss these problems or report them to the port reception facility?

Jah / Yes Ei / No

Kui jah, siis kellega (täpsustada) / If Yes, with whom (specify)

Kui jah, siis mis oli vastus Teie probleemile? / If Yes, what was the response of the port reception facility to your concerns?

3.4. Kas Te esitasite eelnevalt teatise (vastavalt sadama nõuetele) laeva nõuetest vastuvõtuseadmete suhtes? / Did you give prior notification (in accordance with relevant port requirements) about the vessel's requirements for reception facilities?

Jah / Yes Ei / No Ei ole kohaldatav / Not applicable

Kui jah, kas saite kinnitust vastuvõtuseadmete olemasolust saabumisel? / If Yes, did you receive confirmation on the availability of reception facilities on arrival?

Yes No

4. Täiendavad märkused/kommentaariid

Kapteni allkiri / Master's signature

Kuupäev / Date: __/__/____ (pp/kk/aaaa) (dd/mm/yyyy)